

Chính sách Quyền Riêng Tư

CHÍNH SÁCH VỚI QUYỀN RIÊNG TƯ

Chính sách với Quyền riêng tư này ("**Chính sách**") do Công ty TNHH Tầm nhìn và Liên danh, gồm cả công ty con, công ty liên kết như Công ty Luật TNHH Tầm nhìn và Liên danh ("**V&A**", "**Chúng tôi**") ban hành và áp dụng cho các cá nhân mà Chúng tôi có tương tác, bao gồm khách hàng, nhân sự của khách hàng, cán bộ nhân viên của V&A (gồm cả cộng tác viên, nhà thầu thực hiện công việc với tư cách nhân viên, thực tập sinh, người lao động thuê ngoài và các nhân sự khác), bên thứ ba có liên quan, nhà cung cấp, các cá nhân truy cập vào trang thông tin điện tử của chúng tôi ("**Trang mạng**") (sau đây gọi chung là "**Quý vị**" hoặc "**Chị tôi Dữ liệu**").

Chính sách này giải thích cách thức Chúng tôi thu thập, phân tích, lưu trữ, chỉnh sửa, truy cập, xử lý, sử dụng, mã hóa, giải mã, sao chép, truyền đưa, cung cấp, chia sẻ, chuyển giao, xóa, hủy và các hoạt động khác có liên quan (sau đây gọi chung là "**Xử lý**") đối với dữ liệu cá nhân ("**DLCN**") của hoặc do Quý vị cung cấp phù hợp với pháp luật, các quy định và tiêu chuẩn với bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư.

Chính sách này áp dụng cho việc Quý vị sử dụng (hoặc có khả năng sử dụng) bất kỳ dịch vụ nào do Chúng tôi cung cấp, hoặc bất kỳ mối quan hệ (hoặc quan hệ tiềm năng) nào được thiết lập giữa Quý vị và Chúng tôi.

Chính sách này có thể được sửa đổi hoặc cập nhật vào từng thời điểm để phản ánh những thay đổi trong thực tiễn hoạt động của chúng tôi đối với việc Xử lý DLCN, hoặc thay đổi của pháp luật.

I. LOẠI DLCN ĐƯỢC XỬ LÝ

Các DLCN được Quý vị hoặc bên thứ ba có liên quan được Quý vị ủy quyền cung cấp cho Chúng tôi, bao gồm DLCN cơ bản và nhạy

cơm, gạo có:

- Thông tin định danh như họ tên, ngày tháng năm sinh, giới tính, quốc tịch, sổ chứng minh nhân dân/ định danh cá nhân hoặc sổ hộ chiếu, ngày cấp, nơi cấp, hình ảnh chứng minh nhân dân/căn cước công dân hoặc hộ chiếu; mã số thuế; sổ bảo hiểm xã hội; và sổ thẻ bảo hiểm y tế;
- Thông tin liên quan đến nguồn gốc dân tộc, chủng tộc (là DLCN nhạy cảm); tình trạng hôn nhân; mối quan hệ gia đình, thông tin về thân nhân, người phụ thuộc;
- Tình trạng sức khỏe, bệnh nghề nghiệp và các tài liệu từ cơ sở khám chữa bệnh;
- Thông tin liên lạc như số điện thoại, địa chỉ thư điện tử, địa chỉ cư trú, địa chỉ liên lạc;
- Thông tin tài khoản ngân hàng;
- Các thông tin khác nhằm cung cấp dịch vụ hoặc thực hiện các quyền và nghĩa vụ theo hợp đồng có liên quan theo quy định của pháp luật.

Các loại DLCN này được Xử lý trên bản giấy và /hoặc thông qua phương thức điện tử mà Chúng tôi và các bên thứ ba được ủy quyền xem là phù hợp với các mục đích được quy định dưới đây.

II. MỤC ĐÍCH XỬ LÝ

Chúng tôi Xử lý DLCN của Quý vị hoặc do Quý vị cung cấp cho các mục đích sau:

- Cung cấp dịch vụ, bao gồm dịch vụ pháp lý, cung cấp bản tin pháp lý, dịch vụ khác được xác lập theo yêu cầu hoặc theo hợp đồng;
- Thực hiện quyền và nghĩa vụ theo hợp đồng được ký kết với Quý vị, nghĩa vụ theo cam kết của Chúng tôi;
- Thiết lập, thực hiện, và bảo vệ các quyền và lợi ích hợp pháp của Chúng tôi;
- Liên hệ với Quý vị cho mục đích cung cấp dịch vụ, thông tin về dịch vụ gồm cả dịch vụ không tính phí;
- Tuân thủ các quy định của pháp luật áp dụng tại từng

thời điểm; và

- Các mục đích hợp pháp khác phù hợp với quy định của pháp luật.

III. THỜI GIAN LƯU TRỮ

Chúng tôi thực hiện các biện pháp phù hợp để đảm bảo DLCN của Quý vị chỉ được X lý trong khoảng thời gian cần thiết cho các mục đích quy định tại đây (gồm cả việc để Chúng tôi có thể cung cấp dịch vụ theo yêu cầu của Quý vị) hoặc theo yêu cầu của pháp luật (bao gồm thời gian Chúng tôi và bên cung cấp dịch vụ của mình lưu trữ thông tin theo luật định), tùy thuộc vào thời gian nào lâu hơn.

Chúng tôi bắt đầu X lý DLCN kể từ khi Quý vị đồng ý và cung cấp DLCN cho chúng tôi và sẽ xóa các dữ liệu này trong các trường hợp sau:

(a) Đã hoàn thành mục đích X lý DLCN được Quý vị đồng ý hoặc việc lưu trữ DLCN không còn cần thiết với hoạt động của Chúng tôi, trừ khi pháp luật và các quy định áp dụng cho phép hoặc cơ quan Nhà nước có yêu cầu khác; và

(b) V&A bị giải thể hoặc không còn hoạt động hoặc tuyên bố phá sản hoặc bị chấm dứt hoạt động theo quy định của pháp luật.

IV. CÁC TỔ CHỨC, CÁ NHÂN KHÁC ĐƯỢC X LÝ DLCN HOẶC CÓ LIÊN QUAN TỚI MỤC ĐÍCH X LÝ

DLCN của Quý vị không được cung cấp cho bất kỳ bên thứ ba nào không thuộc V&A, ngoại trừ các nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền, cần thiết cho việc xử lý dữ liệu này nhằm cung cấp các dịch vụ được ủy thác hoặc các bên thứ ba khác được pháp luật và các quy định áp dụng cho phép hay yêu cầu.

Cụ thể, chúng tôi có thể chia sẻ DLCN mà chúng tôi kiểm soát và X lý cho các bên sau đây:

- **Các luật sư, nhà tư vấn và nhân sự của chúng tôi:** DLCN của Quý vị có thể được chia sẻ cho một số luật sư và

nhân sự nhất định được chỉ định thực hiện các công việc có liên quan đến việc Xử lý DLCN (ví dụ: liên hệ, giao dịch, tư vấn, soạn thảo hợp đồng, tính toán khoản tiền được hưởng, điền các văn bản chứa thông tin, v.v);

- **Các bên thứ ba cung cấp dịch vụ:** DLCN của Quý vị có thể được chia sẻ cho các bên thứ ba cung cấp dịch vụ, ví dụ: cung cấp thông tin tài khoản ngân hàng để thực hiện chuyển tiền, lưu trữ trên hệ thống điện toán đám mây, v.v;
- **Cơ quan nhà nước có thẩm quyền:** DLCN của Quý vị có thể được chia sẻ cho cơ quan nhà nước hoặc đơn vị có thẩm quyền khác cho mục đích tuân thủ quy định của pháp luật áp dụng có hiệu lực tại từng thời điểm, bao gồm cả pháp luật nước ngoài; và
- **Các bên khác được Quý vị đồng ý:** DLCN của Quý vị có thể được chia sẻ cho các bên khác nếu được Quý vị chấp thuận. Ví dụ: chia sẻ thông tin liên hệ của Quý vị cho các bên thứ ba đánh giá và chất lượng dịch vụ của Chúng tôi.

V. CHUYỂN DLCN TỚI ĐỊA ĐIỂM NGOÀI TRỤ SỞ VÀ RA NƯỚC NGOÀI

Do Chúng tôi sử dụng hệ thống xử lý dữ liệu trong toàn Công ty để Xử lý DLCN liên quan đến các cán bộ nhân viên, khách hàng và đối tác của mình, DLCN của Quý vị cũng có thể – trong bối cảnh các mục đích nêu trên của việc Xử lý DLCN – được lưu trữ tại và chuyển tới các địa điểm của Chúng tôi và các địa điểm của nhà cung cấp dịch vụ của Chúng tôi trong và ngoài Việt Nam, khi cần thiết.

Trong trường hợp có hoạt động chuyển DLCN ra nước ngoài, Chúng tôi sẽ tuân thủ các thủ tục và yêu cầu bắt buộc theo quy định của pháp luật áp dụng tại từng thời điểm.

VI. XỬ LÝ DLCN CỦA TRẺ EM

Chúng tôi không cho đồng ý Xử lý DLCN của trẻ em trừ trường hợp thực hiện các nghĩa vụ của mình. Trong trường hợp Quý vị cung

cấp DLCN của trẻ em cho Chúng tôi, Quý vị có nghĩa vụ đảm bảo các quy định của trẻ em đã được thực hiện đầy đủ theo quy định pháp luật Việt Nam có hiệu lực tại từng thời điểm trước khi cung cấp DLCN của trẻ em cho Chúng tôi, ví dụ như việc Xử lý DLCN của trẻ em phải có sự đồng ý của trẻ em từ đủ 7 tuổi trở lên và có sự đồng ý của cha, mẹ hoặc người giám hộ theo quy định, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác. Nếu Quý vị có bất kỳ lý do hợp lý nào để tin rằng trẻ em đã cung cấp DLCN cho chúng tôi hoặc người nào đó cung cấp DLCN của trẻ em cho Chúng tôi mà không rơi vào trường hợp được pháp luật áp dụng cho phép, vui lòng liên hệ với Chúng tôi theo thông tin nêu tại **Mục IX** dưới đây

VII. BẢO MẬT DLCN

Chúng tôi sử dụng các biện pháp kỹ thuật, kỹ thuật và hành chính phù hợp và cẩn thận để bảo vệ DLCN mà chúng tôi kiểm soát và Xử lý. Tuy nhiên, Quý vị nên hiểu rằng không có hệ thống truy cập đưa hoặc lưu trữ dữ liệu nào có thể được đảm bảo an toàn 100% và do đó, có thể xảy ra các sự cố an ninh mạng hoặc sự cố bảo mật dữ liệu không mong muốn ("**Sự cố**"). Trong trường hợp xảy ra Sự cố, chúng tôi sẽ nỗ lực hết sức để giảm thiểu (các) sự cố, giảm thiểu thiệt hại và thực hiện nghĩa vụ của mình trong việc Xử lý Sự cố theo pháp luật áp dụng có hiệu lực tại từng thời điểm. Vui lòng lưu ý rằng DLCN do bên thứ ba thu thập có thể không có các biện pháp bảo vệ an ninh giống như DLCN Quý vị cung cấp cho chúng tôi và chúng tôi không chịu trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của các DLCN đó.

VIII. QUY ĐỊNH VÀ NGHĨA VỤ CỦA QUÝ VỊ

(a) Quy định của Chế độ Dữ liệu

Phụ thuộc vào quy định pháp luật có hiệu lực tại từng thời điểm, Quý vị có một số quy định và nghĩa vụ liên quan đến hoạt động Xử lý DLCN của Quý vị, bao gồm nhưng không giới hạn:

(i) Quy định được biết: Quý vị được biết về việc Chúng tôi thực hiện hoạt động Xử lý DLCN của Quý vị, trừ trường hợp pháp luật

có quy định khác;

(ii) Quy định đồng ý: Quý vị được quy định đồng ý hoặc không đồng ý với việc Chúng tôi thực hiện hoạt động Xử lý DLCN của Quý vị, trừ các trường hợp loại trừ theo quy định pháp luật có hiệu lực tại từng thời điểm;

(iii) Quy định truy cập: Quý vị được truy cập để xem, chỉnh sửa hoặc yêu cầu chỉnh sửa DLCN của mình, trừ trường hợp luật có quy định khác;

(iv) Quy định yêu cầu kiểm tra lại, đính chính, cập nhật, sửa đổi: Quý vị được quy định yêu cầu Chúng tôi kiểm tra lại, đính chính, cập nhật, sửa đổi DLCN của Quý vị mà Chúng tôi đang kiểm soát hoặc Xử lý;

(v) Quy định rút lại sự đồng ý: Quý vị được quy định rút lại sự đồng ý của mình, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác;

(vi) Quy định xóa dữ liệu: Quý vị được quy định yêu cầu Chúng tôi xóa DLCN của Quý vị mà Chúng tôi đang Xử lý hoặc kiểm soát, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác;

(vii) Quy định hạn chế Xử lý dữ liệu: Quý vị được quy định yêu cầu hạn chế Xử lý DLCN của mình, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác;

(viii) Quy định được cung cấp dữ liệu: Quý vị được quy định yêu cầu Chúng tôi cung cấp cho Quý vị DLCN của chính Quý vị mà Chúng tôi đang kiểm soát hoặc Xử lý, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác;

(ix) Quy định phân phối Xử lý dữ liệu: Quý vị được phân phối Chúng tôi Xử lý DLCN của mình nhằm ngăn chặn hoặc hạn chế tiết lộ DLCN hoặc sử dụng cho mục đích quảng cáo, tiếp thị, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác;

(x) Quy định tự bảo vệ; khiếu nại, tố cáo, khiếu kiện: Quý vị có các quy định tự bảo vệ; khiếu nại, tố cáo, khiếu kiện theo quy định pháp luật; và

(xi) Các quy định khác theo quy định pháp luật có hiệu lực tại từng thời điểm.

Để thực hiện một hoặc một số quy định này, hoặc nếu Quý vị có thắc mắc về các quy định này hoặc về bất kỳ điều khoản nào của Chính sách này, hoặc về quá trình Xử lý DLCN của Quý vị, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên hệ được quy định tại **Mục IX** dưới đây.

(b) Nghĩa vụ của Chủ thể Dữ liệu

Khi Quý vị cung cấp DLCN cho chúng tôi Xử lý theo Chính sách này, Quý vị có (bao gồm nhưng không giới hạn) các nghĩa vụ sau,:

(i) Tự bảo vệ DLCN của mình; yêu cầu các tổ chức, cá nhân khác có liên quan bảo vệ DLCN của mình;

(ii) Tôn trọng, bảo vệ DLCN của người khác;

(iii) Cung cấp đầy đủ, chính xác DLCN khi đồng ý cho phép xử lý DLCN; đảm bảo tính chính xác của DLCN được cung cấp và kịp thời thông báo cho chúng tôi về bất kỳ thay đổi nào về DLCN đã được cung cấp;

(iv) Tuân thủ tất cả các yêu cầu áp dụng đối với việc Quý vị cung cấp DLCN theo quy định pháp luật; và

(v) Thực hiện quy định của pháp luật về bảo vệ DLCN và tham gia phòng, chống các hành vi vi phạm quy định về bảo vệ DLCN.

(c) Quy định và Nghĩa vụ của Bên kiểm soát dữ liệu, Bên kiểm soát và xử lý dữ liệu, người đại diện cho Chủ thể dữ liệu

Khi Quý vị cung cấp DLCN của người khác cho chúng tôi (bao gồm cả DLCN của thân nhân của mình) để Xử lý theo Chính sách này, Quý vị có (bao gồm nhưng không giới hạn) quy định và nghĩa vụ sau:

(i) Được biết chúng tôi Xử lý DLCN phù hợp với pháp luật, với

những quy định và tuyên bố ở đây;

(ii) Tôn trọng, bảo vệ DLCN của người khác; đảm bảo có được sự đồng ý của Chủ thể dữ liệu và/hoặc việc cung cấp DLCN cho chúng tôi là hợp pháp;

(iii) Cung cấp đầy đủ, chính xác DLCN khi đồng ý cho phép xử lý DLCN; đảm bảo tính chính xác của DLCN được cung cấp và kịp thời thông báo cho chúng tôi về bất kỳ thay đổi nào về DLCN đã được cung cấp;

(iv) Tuân thủ tất cả các yêu cầu áp dụng đối với việc Quý vị cung cấp DLCN theo quy định pháp luật;

(v) Đảm bảo và giữ cho Chúng tôi không bị bất kỳ căn trù, bất kỳ rủi ro hay hậu quả pháp lý nào liên quan đến hoặc phát sinh từ hoạt động Xử lý DLCN theo nhu cầu và yêu cầu của Quý vị; và

(vi) Trong trường hợp có bất kỳ rủi ro hay hậu quả pháp lý nào xảy ra, Quý vị sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm và thực hiện việc đền bù cho Chúng tôi theo quy định pháp luật.

IX. THÔNG TIN LIÊN HỆ

Nếu Quý vị có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào về Chính sách này, hoặc cách thức chúng tôi Xử lý DLCN theo Chính sách này, Quý vị có thể liên hệ với Bộ phận Bảo vệ DLCN của chúng tôi theo địa chỉ:

Tên bộ phận: Bộ phận Bảo vệ DLCN, Công ty TNHH Tâm nhìn và Liên danh

Điện thoại: +84-24-3934 0629

E-mail: vision@vision-associates.com

Địa chỉ: Phòng 308-310, Tầng 3, Tháp Hà Nội, 49 Hai Bà Trưng, phường Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội, Việt Nam

Người đứng đầu: Bà Nguyễn Thanh Trâm (nt.tram@vision-associates.com)